



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 4 settembre 2013

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA UN FINANZIAMENTO PER LA CITTA' DI UPPER JAY PER COSTRUIRE UNA NUOVA CASERMA DEI POMPIERI DOPO L'URAGANO IRENE**

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi un finanziamento di \$ 1.496.676 per la città di Upper Jay nella contea di Essex per costruire una nuova caserma dei vigili del fuoco dopo che la vecchia è stata distrutta dall'uragano Irene.

“Due anni dopo, la città di Upper Jay risente ancora dell'“impatto dell'uragano Irene”, ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Mentre la città continua il suo processo di ricostruzione, lo Stato resterà un partner presente fino a quando la comunità non recupererà completamente. Il finanziamento di oggi contribuirà a colmare il deficit finanziario della città in modo da poter ricostruire finalmente una nuova caserma dei pompieri in una posizione nuova e più sicura. Questo progetto servirà a proteggere più di 1000 residenti nel distretto e a garantire che la regione sia meglio preparata per il futuro”.

La vecchia caserma dei pompieri è stata gravemente danneggiata durante l'uragano Irene, e l'edificio è stata demolita su richiesta dell'Ufficiale responsabile dell'applicazione del codice della città. Nel mese di giugno 2012 a seguito di un incontro con il Dipartimento dei Servizi Finanziari dello Stato di New York, è stato raggiunto un accordo tra la città di Jay e una compagnia di assicurazioni per la costruzione di una nuova caserma dei pompieri in una nuova posizione con meno rischi di alluvione.

Il costo totale del nuovo progetto della caserma dei pompieri è di \$ 2.783.441, che prevede l'acquisto di nuovi terreni, la demolizione della vecchia struttura e la costruzione del nuovo edificio. La città è stata in grado di assicurarsi \$ 1.286.765 per pagare il progetto con un finanziamento da parte dell'assicurazione, obbligazioni comunali, fondi raccolti nella comunità e dal FEMA. Per colmare il deficit residuo di \$ 1.496.676, la contea di Essex ha fatto domanda allo Stato per i fondi NYS Community Development Block Grant (CDBG), che sono stati resi disponibili oggi.

Con una nuova caserma dei pompieri, il distretto dei Vigili del Fuoco di Upper Jay sarà meglio attrezzato per fornire servizi essenziali ai residenti del distretto.

Italian

Il senatore Betty Little ha dichiarato: “La città di Jay ha perso più di una caserma dei pompieri con l'uragano Irene, gran parte della struttura della città per servire la comunità è stata danneggiata e spazzata via. Oggi, con l'aiuto del governo dello stato, stiamo facendo un passo importante per riunire ancora una volta tutta la comunità. Questo è un esempio di come il governo unisca le forze per fare ciò che è giusto per la gente, e sono lieto di aver collaborato con il Governatore Cuomo per rendere il nostro Stato più forte di fronte a queste tempeste future”.

Il deputato Dan Stec ha dichiarato: “Con tutti gli eventi estremi che hanno travolto tutto lo Stato di New York nel corso degli ultimi anni, l'importanza di una caserma dei pompieri di qualità non può essere data per scontata. Queste postazioni servono oggi importanti aree di sosta non solo per il personale dei vigili del fuoco, ma per le comunità più grandi, nonché in caso di emergenza. Questo finanziamento statale si rivelerà una risorsa enorme per la città di Jay, che si aspetta una nuova caserma dei pompieri in grado di resistere alla prossima grande tempesta”.

Il Presidente della commissione di vigilanza della contea di Essex e il supervisore della città di Jay, Randy Douglas ha dichiarato: “Perdere la nostra caserma dei pompieri ci ha causato nuove difficoltà per gli sforzi di recupero in corso della nostra comunità dopo i danni diffusi che abbiamo subito durante l'uragano Irene. Per fortuna il Governatore Cuomo si è impegnato pienamente per il recupero della città di Jay, e si è rivelato un vero amico per la nostra comunità locale e l'intera contea. Questo finanziamento proseguirà non solo per la sostituzione della caserma dei pompieri, ma per mantenere i nostri residenti e le imprese al sicuro in caso di emergenze future”.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418